



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
17 January 2013
Russian
Original: French

Комитет против пыток

**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Габона, принятые Комитетом на его
сорок девятой сессии (29 октября – 23 ноября
2012 года)**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Габона (CAT/C/GAB/1) на своих 1110-м и 1113-м заседаниях (CAT/C/SR.1110 и 1113) 8 и 9 ноября 2012 года и на своем 1127-м заседании (CAT/C/SR.1127) 20 ноября 2012 года принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Габона. Он, однако, отмечает, что этот доклад не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов, и сожалеет, что государство-участник представило свой первоначальный доклад с 11-летним опозданием.

3. Комитет положительно оценивает открытый диалог с высокопоставленной делегацией государства-участника и ответы на вопросы членов Комитета, заданные в устной форме в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:

а) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – 19 января 2011 года;

б) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 22 сентября 2010 года;

в) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – 8 октября 2010 года;

- d) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах – 21 сентября 2010 года;
- e) Конвенция о правах инвалидов – 17 сентября 2007 года;
- f) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – 10 сентября 2007 года;
- g) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – 10 декабря 2004 года;
- h) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – 5 ноября 2004 года; и
- i) Римский статут Международного уголовного суда – 20 сентября 2000 года.

5. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по пересмотру своего законодательства, в том числе:

- a) принятие Закона № 36/10 от 25 ноября 2010 года об Уголовно-процессуальном кодексе Габона;
- b) принятие в 2010 году Закона № 3/2010 об отмене смертной казни;
- c) принятие в 2009 году Закона № 0038/2008 от 29 января 2009 года о борьбе с калечением женских половых органов и предупреждении этого явления;
- d) принятие Постановления № 013/PR/2010 от 9 апреля 2010 года об особом статусе сотрудников полиции, статья 135 которого устанавливает два типа виновных действий сотрудников полиции, а именно дисциплинарные проступки и профессиональные ошибки.

6. Комитет приветствует создание в январе 2007 года Национального комитета по подготовке докладов о правах человека в Габоне, а также подписание многостороннего соглашения о региональном сотрудничестве в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в Западной и Центральной Африке и принятие резолюции о борьбе с торговлей детьми. Комитет также приветствует сотрудничество государства-участника со Специальным докладчиком по аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая посетила Габон с 14 по 18 мая 2012 года.

C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Определение пытки

7. Комитет обеспокоен тем, что ссылка на понятие пытки в пункте 1 статьи 1 предварительного раздела Конституции и в статье 253 Уголовного кодекса Габона не закрепляет определение пытки, включая действия, заключающиеся в причинении боли или нравственного страдания. Такое определение также не предусмотрено какими-либо другими положениями уголовного законодательства государства-участника со всеми вытекающими отсюда нарушениями его обязательств по Конвенции (статья 1).

Государство-участник обязано пересмотреть свое законодательство, в частности Уголовный кодекс, чтобы принять определение пытки, включая квалификацию действий, заключающихся в причинении боли или нравственных страданий, в соответствии со статьей 1 Конвенции, и конкретно их криминализировать. Следует также обеспечить, чтобы в Уголовном кодексе были предусмотрены соответствующие наказания за акты пыток.

Установление уголовной ответственности за покушение на пытки

8. Комитет обеспокоен тем, что положения статей 46 и 47 Уголовно-процессуального кодекса, касающиеся возможности подачи жалобы и возбуждения уголовного дела прокурором, четко не устанавливают уголовную ответственность ни за покушение на совершение пытки, ни за соучастие или участие в пытке и, следовательно, не соответствуют непосредственно требованиям статьи 4 Конвенции (статья 4).

Государству-участнику следует внести необходимые изменения в свой Уголовный кодекс, чтобы четко установить уголовную ответственность за покушение на совершение пытки, соучастие и участие в пытке в соответствии со статьей 4 Конвенции, а также предусмотреть соответствующие меры наказания в этой связи.

Прямое применение Конвенции национальными судами

9. Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию о том, что на Конвенцию можно ссылаться в информативных целях в национальных судах, Комитет обеспокоен, однако, отсутствием точной информации о статусе Конвенции в национальной правовой системе государства-участника. Он также обеспокоен отсутствием информации о случаях применения Конвенции или ссылок на нее в судах государства-участника (статья 2).

Государству-участнику следует уточнить статус Конвенции в своей национальной правовой системе. Ему следует обеспечить подготовку государственных служащих, судей, магистратов, прокуроров и адвокатов по положениям Конвенции, чтобы позволить им непосредственно ссылаться в судах государства-участника на права, закрепленные в Конвенции, и таким образом отстаивать эти права в судах. Кроме того, государству-участнику следует сообщить Комитету конкретные и характерные примеры случаев непосредственного применения Конвенции или ссылок на нее в судах.

Основополагающие правовые гарантии

10. Хотя Комитет отмечает, что в соответствии с законодательством государства-участника лица, содержащиеся под стражей, имеют основополагающие правовые гарантии, он, однако, обеспокоен сообщениями о том, что лица, находящиеся под стражей в полицейских участках и в других местах содержания под стражей, не пользуются систематически основными правовыми гарантиями, предусмотренными в статьях 53 и 54 Уголовно-процессуального кодекса, в том числе доступом к адвокату с момента задержания, доступом к врачу по своему выбору и правом уведомить лицо по своему выбору о своем задержании, как того требуют международные нормы. Отмечая, что срок задержания составляет в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом 48 часов, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в некоторых районах судебная полиция может выдать единовременный ордер о задержании в течение восьми дней, необходимых для того, чтобы обвиняемый предстал перед следственным судьей.

Наконец, Комитет, обеспокоен отсутствием информации о максимальной продолжительности предварительного заключения (статья 2).

Государству-участнику следует принять незамедлительные и эффективные меры, направленные на предоставление в законодательном порядке и на практике всем лицам, лишенным свободы, всех основополагающих правовых гарантий с момента их задержания. К ним, в частности, относятся право каждого задержанного быть проинформированным о причинах его ареста, в том числе о любых предъявляемых ему обвинениях; иметь незамедлительный доступ к адвокату и возможность сноситься с ним в конфиденциальном порядке; быть осмотренным врачом по своему выбору; уведомить родственника; получить помощь адвоката во время допроса в полиции и, при необходимости, помощь переводчика; получить юридическую помощь, если это необходимо; быть незамедлительно доставленным к судье; и добиваться рассмотрения судом законности его задержания. Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство в соответствии с международными нормами, чтобы исключить возможность выдачи судебной полицией ордера о задержании на восемь дней.

Приказ вышестоящего начальника

11. Комитет обеспокоен тем, что положения статей 49 и 49-бис Уголовного кодекса, на которые государство-участник ссылается как на отвечающие требованию о том, что приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием акта пытки, не соответствуют пункту 3 статьи 2 Конвенции. Комитет также обеспокоен тем, что положения статей 12 и 15 Уголовно-процессуального кодекса не предусматривают надлежащих и достаточных механизмов и процедур для защиты подчиненного, который отказывается исполнять приказ начальника о совершении акта пытки, от репрессалий (статья 2).

Государству-участнику следует гарантировать, в законодательном порядке и на практике, право подчиненного отказаться исполнять приказ своего начальника, противоречащий Конвенции. Ему также следует на практике обеспечить, чтобы исполнение такого приказа не могло служить оправданием пыток, в полном соответствии с пунктом 3 статьи 2 Конвенции. Государству-участнику следует создать механизмы и процедуры, позволяющие защитить подчиненного, который отказывается исполнять приказ начальника, противоречащий Конвенции, от репрессалий.

Национальная комиссия по правам человека

12. Комитет отмечает создание государством-участником Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Законом № 19/2005 от 3 января 2006 года и Указом № 303/PR/MCAEPRDH от 31 марта 2008 года, устанавливающим порядок назначения ее членов. Однако Комитет обеспокоен тем, что Комиссия до сих пор не имеет офиса. Кроме того, для нее характерны нехватка финансовых и людских ресурсов, отсутствие гарантий независимости ее членов и отсутствие какого-либо аккредитационного статуса при Международном координационном комитете национальных правозащитных учреждений (статья 2).

Государству-участнику следует принять срочные меры для того, чтобы обеспечить надлежащее функционирование Национальной комиссии по правам человека, гарантировать ее независимость, предоставить ей достаточные финансовые и людские ресурсы, позволяющие ей выполнить свой мандат в полном соответствии с Принципами, касающимися статуса на-

циональных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи). Государству-участнику следует также запросить аккредитацию этой Комиссии при Международном координационном комитете национальных правозащитных учреждений.

Национальный механизм предупреждения пыток

13. Комитет сожалеет, что государство-участник до сих пор не создало национальный превентивный механизм после ратификации им 22 сентября 2010 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 2).

Государству-участнику следует в кратчайшие сроки принять, в консультации со всеми заинтересованными сторонами, надлежащие меры, чтобы создать национальный превентивный механизм в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола и предоставить такому механизму достаточные финансовые и людские ресурсы, позволяющие ему выполнять свои функции эффективным и независимым образом, как это предусмотрено пунктом 3 статьи 18 Факультативного протокола и руководящими принципами 11 и 12 Подкомитета по предупреждению пыток.

Реформа судебной власти

14. Принимая к сведению информацию, представленную делегацией государства-участника, Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией, содержащейся в пункте 11 первоначального доклада государства-участника, в котором сообщается о нарушениях и отклонениях от норм поведения со стороны судебной системы, в том числе о случаях "коррупции, незаконного изъятия документов из досье, произвольного временного освобождения опасных преступников без гарантии их повторной явки, исчезновения досье, унесенных судьями или секретарями, исчезновения предметов, подвергнутых описи, и других вещественных доказательств". Эти нарушения могут затруднять, в частности, расследование жалоб на пытки, приобщение к делу доказательств применения пыток, проведение расследований, судебное преследование и наказание виновных, а также препятствовать полному осуществлению участниками судебного процесса прав, предусмотренных Конвенцией, и надлежащему отправлению правосудия. Комитет также обеспокоен некоторыми недостатками, такими как отсутствие гарантии реальной независимости судебной системы, устаревшие нормативные положения, регулирующие статус судей, и отсутствие квалифицированных кадров, систематического расследования и санкций против виновных судей, которые могут помешать эффективному отправлению правосудия в контексте борьбы с пытками (статья 2).

Государству-участнику следует:

а) продолжить начатую им реформу судебной системы для улучшения функционирования судебной системы и укрепления ее институциональной базы;

б) эффективным образом гарантировать и укреплять независимость судей, обеспечить им несменяемость, улучшить нормативные акты, регулирующие их статус, укрепить кадровый потенциал в количественном и качественном отношении, обеспечить более высокий уровень подготовки

судей, в том числе их непрерывное образование, учитывая при этом существующие в государстве-участнике реалии, а также положения Конвенции;

с) активизировать меры по борьбе с отклонениями от норм поведения со стороны судебного корпуса, в частности с коррупцией во всех ее формах, которые могут препятствовать проведению независимых, беспристрастных и соответствующих расследований случаев пыток, привлечению к ответственности и наказанию виновных, в частности путем проведения расследований, привлечения к дисциплинарной ответственности виновных и применения к ним соответствующих мер наказания.

Невозвращение иностранцев, не имеющих документов

15. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о выдворении из Минкебе в июне 2011 года иностранцев, не имеющих документов, в соответствии с законодательством Габона, которое предусматривает выдворение с территории страны любого иностранца, посягающего на общественный порядок или национальную безопасность или не удовлетворяющего условиям пребывания, Комитет обеспокоен отсутствием информации об условиях высылки из страны этих иностранцев, и в частности сведений о том, пересматривалось ли решение об их высылке на индивидуальной или коллективной основе, могли ли они обжаловать это решение и каков был результат такого обжалования. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о соблюдении принципа невозвращения во время высылки этих иностранцев (статья 3).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы никакие лица, в том числе лица, незаконно пребывающие на его территории, не подвергались высылке, выдаче или возвращению в какое-либо государство, если существуют серьезные основания полагать, что им может угрожать там применение пыток. Ему следует принять все меры к тому, чтобы принцип невыдворения гарантировался во всех ситуациях, в том числе в случаях, аналогичных ситуации в Минкебе, в соответствии с его международными обязательствами, по статье 3 Конвенции, чтобы решения принимались после индивидуального, а не коллективного рассмотрения и чтобы заинтересованные лица имели возможность обжаловать эти решения.

Подготовка кадров

16. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о подготовке по вопросам основных прав граждан, которая проводится для сотрудников правоохранительных органов, тюремных надзирателей, сотрудников судебной полиции и новых судей, Комитет обеспокоен тем, что этой подготовкой не охвачены все сотрудники, занимающиеся правоприменением, и медицинский персонал, призванный работать с заключенными. Поэтому не происходит необходимой популяризации этих знаний и повышения осведомленности общественности. Он также обеспокоен отсутствием информации об отдаче такой подготовки в деле борьбы с пытками и жестоким обращением и об оценке такой отдачи. Наконец, он с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не указало, включает ли такая подготовка применение положений Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) [статья 10].

Государству-участнику следует активизировать программы подготовки, предназначенные для гражданских или военных сил охраны порядка, и распространить эти программы на медицинский персонал, государственных служащих и прочих сотрудников, которые могут быть причастны к решению вопросов содержания под стражей, допроса или обращения с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению. Оно должно оценивать эффективность проводимой подготовки и обеспечить включение Стамбульского протокола в программы подготовки. Кроме того, ему следует проводить кампании в целях информирования общественности по вопросам предотвращения пыток.

Условия содержания в тюрьмах

17. Комитет принял к сведению усилия государства-участника по улучшению тюремных условий, в том числе проект строительства новых тюрем и реконструкции старых тюрем, а также его обязательство существенно сократить переполненность тюрем к концу 2012 года. Однако он обеспокоен нынешним положением, в частности в том, что касается гигиены, доступа к медицинской помощи и достаточному питанию. Он также обеспокоен высоким уровнем переполненности тюрем, в частности в центральной тюрьме Либревиля, и сведениями о том, что принцип раздельного содержания заключенных не всегда соблюдается в тюрьмах, расположенных в сельской местности. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о фактическом применении принятого 26 декабря 2009 года закона о более эффективном контроле исполнения наказаний и более эффективном управлении тюрьмами, а также отсутствием конкретной информации о поданных заключенными жалобах и их рассмотрении (статьи 11 и 16).

Государству-участнику следует активизировать усилия по улучшению условий содержания в тюрьмах и обеспечить их соответствие Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, утвержденным Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций в его резолюциях 663 С (XXIV) и 2076 (LXII) путем:

а) существенного снижения высокого уровня переполненности тюрем, особенно в центральной тюрьме Либревиля, в частности за счет более широкого применения мер, не связанных с тюремным заключением, с учетом Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

б) сокращения продолжительности предварительного заключения и освобождения заключенных, которые отбыли большую часть тюремного срока и которых компетентные органы считают возможным реинтегрировать в общество;

в) обеспечения раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых правонарушителей в соответствии с международными стандартами, а также обвиняемых и осужденных и женщин и мужчин, особенно в тюрьмах, расположенных в сельской местности;

г) обеспечения возможности подачи заключенными жалоб в связи с условиями содержания и жестоким обращением и проведения по ним беспристрастных, быстрых и независимых расследований;

- е) оптимизации системы наказаний для несовершеннолетних в соответствии с международными стандартами; и**
- ф) обеспечения доступа к медицинской помощи и достаточному ежедневному питанию.**

Правосудие по делам несовершеннолетних

18. Отмечая, что государство-участник приняло новую правовую систему для несовершеннолетних (Закон № 39/2010 от 25 ноября 2010 года о судебной системе защиты несовершеннолетних) и обнародовало Указ № 0806/PR от 25 ноября 2010 года об отступлениях от общеустановленного правового регулирования, в частности в том, что касается предварительного заключения и возраста наступления уголовной ответственности, Комитет сожалеет, что эта реформа законодательства не коснулась режима мер наказания, альтернативных лишению свободы, для несовершеннолетних (статьи 2, 10 и 16).

Государству-участнику следует:

- а) усовершенствовать свое законодательство путем включения в систему правосудия для несовершеннолетних, вступающих в конфликт с законом, мер, альтернативных тюремному заключению;**
- б) обеспечить, чтобы лишение свободы применялось в отношении несовершеннолетних только в крайнем случае и на кратчайший срок;**
- с) обеспечить также, чтобы несовершеннолетние, лишенные свободы, пользовались всеми правовыми гарантиями и чтобы гарантировалось раздельное содержание под стражей несовершеннолетних правонарушителей и взрослых, мужчин и женщин, обвиняемых и осужденных, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/112 от 14 декабря 1990 года.**

Государству-участнику следует также обеспечить подготовку достаточного количества квалифицированного персонала для ведения дел в рамках системы ювенальной юстиции.

Торговля людьми

19. Комитет принимает к сведению многочисленные законодательные, институциональные и информационно-пропагандистские меры, принятые государством-участником для предупреждения торговли людьми и борьбы с ней. Однако Комитет обеспокоен сохранением в государстве-участнике торговли людьми, в том числе детьми (30,6%), в целях трудовой и сексуальной эксплуатации. Комитет также обеспокоен недостатками мер по борьбе с торговлей людьми, в частности тем, что Закон № 09/2004 устанавливает уголовную ответственность не за все формы торговли людьми и что он не устанавливает уголовной ответственности за торговлю лицами старше 18 лет; отсутствием точных данных о масштабах торговли людьми, отсутствием нормативной базы для защиты жертв, отсутствием соответствующих знаний у следователей, отсутствием информации о поданных жалобах и о результатах их рассмотрения, отсут-

ствием достаточных финансовых средств для приютов и определенной безнаказанностью виновных (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует:

- a) обеспечить применение, в полном соответствии с Конвенцией, действующего законодательства в области борьбы с торговлей людьми;
- b) пересмотреть Закон № 09/2004, чтобы установить уголовную ответственность также за торговлю лицами старше 18 лет и за все формы торговли людьми, в том числе в целях сексуальной эксплуатации или подневольного труда;
- c) провести исследование для выяснения действительных масштабов торговли людьми в государстве-участнике и ее причин;
- d) положить конец безнаказанности путем систематического расследования заявлений о торговле людьми, уголовного преследования виновных и их надлежащего наказания;
- e) предоставить защиту жертвам, включая в случае необходимости соответствующую компенсацию и реабилитацию, и активизировать информационно-пропагандистские кампании;
- f) обеспечить подготовку следователей и персонала, работающего с жертвами торговли людьми, в том числе в иммиграционных службах, и предоставить приютам достаточные ресурсы.

Ритуальные преступления

20. Комитет принимает к сведению сообщенную государством-участником информацию о мерах, принятых в целях борьбы с ритуальными преступлениями. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением в государстве-участнике ритуальных преступлений по отношению к детям. Комитет также обеспокоен отсутствием точной и подробной информации о масштабах этого явления, о проводимых расследованиях, возбужденных делах, судебных разбирательствах, наказании виновных, предоставленной компенсации и информационно-пропагандистских мерах (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует срочно принять меры по предупреждению ритуальных преступлений и защите от них. Ему следует провести исследование с целью установить масштабы проблемы и активизировать информационно-пропагандистскую работу в этой связи среди населения. Государству-участнику следует по-прежнему расследовать случаи ритуальных преступлений, предавать правосудию и наказывать виновных и информировать Комитет о делах, находящихся в производстве. Кроме того, ему следует принять меры по возмещению ущерба жертвам, предоставлению им компенсации или их реабилитации.

Калечение женских половых органов

21. Отмечая меры, принятые государством-участником, в частности Закон № 0038/2008 от 29 января 2009 года о борьбе с калечением женских половых органов и предупреждении этого явления, а также представленную делегацией государства-участника информацию о причинах такой практики, Комитет вновь выражает обеспокоенность сохранением в государстве-участнике практики калечения женских половых органов, которой подвергаются девочки. Он также обеспокоен отсутствием точной информации о поданных жалобах и про-

веденных расследованиях, возбужденных делах и наказании лиц, виновных в применении такой практики (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует укрепить законодательство и другие меры, направленные на предупреждение и искоренение практики калечения женских половых органов, в частности путем обеспечения фактического применения своего законодательства в этой области, в соответствии с Конвенцией, в том числе посредством облегчения подачи жалоб жертвами, проведения расследований, судебного преследования и надлежащего наказания виновных и предоставления адекватного возмещения ущерба, компенсации или реабилитации в интересах жертв. Ему следует также расширить кампании по повышению осведомленности, в частности на уровне семей, о вредных последствиях этой практики.

Жалобы в связи с применением пыток

22. Комитет обеспокоен несоответствием статье 12 Конвенции положений статьи 31 Уголовно-процессуального кодекса, которая "предусматривает возбуждение расследования и уголовного преследования, если жертва обращается с такой просьбой в соответствии с законом" в случае заявлений о применении пыток. Комитет также обеспокоен отсутствием конкретного механизма для подачи жалоб в связи с пытками, применяемыми, в частности, сотрудниками полиции и во всех местах лишения свободы, включая тюрьмы. Комитет выражает озабоченность по поводу независимости и беспристрастности расследований, которые могут проводиться сотрудником судебной полиции по факту совершения пыток полицейскими, как это предусмотрено статьей 3 Уголовно-процессуального кодекса (статьи 12 и 13).

Государству-участнику следует пересмотреть свой Уголовно-процессуальный кодекс, чтобы позволить проводить официальное, быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена на какой-либо территории, находящейся под его юрисдикцией. Кроме того, ему следует создать независимый механизм рассмотрения жалоб на действия полиции и гарантировать их быстрое, беспристрастное и независимое расследование. Государству-участнику следует также принять необходимые меры, чтобы позволить жертвам пыток, включая заключенных, подавать жалобы, не опасаясь репрессалий, и обеспечить быстрое и беспристрастное разбирательство по таким жалобам.

Возмещение, компенсация, реабилитация

23. Отмечая, что статья 2 Уголовно-процессуального кодекса позволяет подавать гражданский иск о возмещении ущерба, причиненного в результате преступления или правонарушения, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия точной и подробной информации о действующих в государстве-участнике механизмах, обеспечивающих справедливую и адекватную компенсацию, включая реабилитацию, жертвам пыток, в том числе при отсутствии иска о возмещении ущерба, поданного потерпевшим. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о связанных с пытками или жестоким обращением делах, в которых государство-участник должно было бы выплатить жертвам пыток компенсацию за причиненный ущерб или принять в случае необходимости меры по реабилитации (статья 14).

Государству-участнику следует уточнить свое законодательство и предусмотреть механизм для обеспечения того, чтобы жертвы пыток могли запросить и получить справедливую и адекватную компенсацию, в частности в случаях, когда к нарушениям их прав причастны государственные служащие и когда им может быть предоставлена реабилитация в соответствии со статьей 14 Конвенции. Ему следует представить Комитету подробные статистические данные о делах, в которых государство-участник выплатило компенсацию жертвам пыток или жестокого обращения, причем с указанием уплаченной суммы.

Комитет обращает внимание государства-участника на недавно принятое Замечание общего порядка по статье 14 (CAT/C/GC/3), в котором разъясняются содержание и охват обязательств государств-участников в отношении полного возмещения ущерба жертвам пыток.

Признания, полученные под принуждением

24. Комитет обеспокоен тем, что вопреки представленной государством-участником в его докладе информации, согласно которой свобода приобщения к делу доказательств не может осуществляться незаконным путем, в его уголовном законодательстве не содержится четкой нормы, прямо запрещающей использование судами доказательств или признаний, полученных под пытками (статья 15).

Государству-участнику следует уточнить свое законодательство таким образом, чтобы признания, показания и другие имеющиеся доказательственные сведения, полученные с помощью пыток или жестокого обращения, не использовались в качестве доказательств в ходе судебного разбирательства, за исключением случаев обвинения в применении пыток в доказательство того, что было сделано соответствующее заявление. Государству-участнику следует расследовать заявления о признаниях, полученных под пытками, и обеспечить привлечение к ответственности и наказание виновных. Ему следует пересмотреть дела, по которым решения были вынесены на основе признаний, полученных путем применения пыток или жестокого обращения, принять необходимые корректирующие меры и информировать Комитет о своих выводах.

Телесные наказания детей

25. Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию о том, что права детей охраняются Кодексом законов об охране детства и отдельным законом, запрещающим насилие в семье, школе и учреждениях, и отмечая кампании по информированию общественности о наихудших формах телесного наказания детей в школах, проведенные в Либревиле, Овендо, Макоку и Ойеме, Комитет обеспокоен сообщениями о сохранении телесных наказаний в семье и школе (статья 16).

Государству-участнику следует принять меры по фактическому применению своего законодательства с целью обеспечения того, чтобы телесные наказания не практиковались ни при каких обстоятельствах. Ему следует также активизировать кампании по информированию общественности о вредном воздействии телесных наказаний и об их запрете.

Сбор данных

26. Комитет выражает сожаление по поводу того, что он не располагает полными и достоверными данными о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и персонала пенитенциарных учреждений. Он также сожалеет, что не располагает такой же информацией в отношении торговли людьми, ювенальной юстиции, телесных наказаний, калечения женских половых органов, компенсации, полученной пострадавшими, и их реабилитации.

Государству-участнику следует собирать статистические данные, позволяющие оценить осуществление Конвенции на национальном уровне, например данные о поданных жалобах, проведенных расследованиях, возбужденных судебных преследованиях и вынесенных обвинительных приговорах по делам, связанным с пытками и жестоким обращением, в отношении полиции, персонала пенитенциарных учреждений, торговли людьми, ювенальной юстиции, телесных наказаний, калечения женских половых органов, а также предоставленного возмещения ущерба, в виде компенсации, и средств реабилитации.

27. Комитет рекомендует государству-участнику сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции, с тем чтобы признать компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения.

28. Государству-участнику предлагается широко распространить представленный Комитету доклад и настоящие заключительные замечания Комитета на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

29. Комитет призывает государство-участник представить до 23 ноября 2013 года информацию о мерах по выполнению рекомендаций Комитета относительно а) признания пыток преступным деянием; б) обеспечения основополагающих правовых гарантий для лиц, подвергнутых задержанию в полицейских участках; в) условий содержания в тюрьмах; и г) уголовного преследования подозреваемых и наказания лиц, виновных в пытках или жестоком обращении, о которых говорится в пунктах 8, 10, 17 а) и е) и 22 настоящих заключительных замечаний.

30. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий доклад, который будет его вторым периодическим докладом, до 23 ноября 2016 года. В связи с этим Комитет предлагает государству-участнику до 23 ноября 2013 года выразить согласие на представление доклада в соответствии с факультативной процедурой, состоящей в передаче Комитетом государству-участнику перечня вопросов до представления им доклада. Ответы государства-участника на данный перечень вопросов и будут его следующим периодическим докладом в соответствии со статьей 19 Конвенции.
